

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Recherche de terrain en dialectologie et sociolinguistique (2PR1136)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier principal B A - linguistique historique et variationnelle du français	Cours: 2 ph	Voir ci-dessous	5

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Printemps

Equipe enseignante

Professeure : Marinette Matthey
Bureau : Centre de dialectologie, Avenue DuPeyrou 6
Téléphone professionnel : 032 718 17 20
Heures de disponibilité : sur rendez-vous
Adresse électronique pour le courriel : marINETTE.MATTHEY@unine.ch

Contenu

Dans le cadre du cours-séminaire "Recherche de terrain en dialectologie et sociolinguistique" (2PR1136), je compte proposer en 2020 aux étudiantes et aux étudiants un contenu centré sur l'évolution des méthodes d'enquête en dialectologie (de l'enquête du Glossaire à celle que nous avons menée avec Raphaël Maître au début de l'an 2000 dans la commune d'Evolène, en passant par celle de l'Atlas audiovisuel linguistique du francoprovençal valaisan (ALAVAL), ou encore l'équivalent pour la région Savoie (ATLAS ALMURA). Je mettrai en évidence une certaine évolution vers la sociolinguistique "de terrain", qui planche sur les locuteurs de langues minorisées (langues patrimoniales, Heritage Language, langues indigènes, langues en danger...), tout en montrant les évolutions contextuelles (changement de "l'air du temps" en ce qui concerne les représentations et les attitudes face aux patois).

Le plan d'étude du BA FMPG prévoit un séjour sur le terrain, lié à ce séminaire. Je propose d'organiser un bref séjour à Evolène, commune dans laquelle nous avons mené une importante enquête sur la transmission intergénérationnelle du patois il y a 20 ans (projet FNS de 3 ans, cf. par exemple Maître & Matthey, 2003, 2008). Le cours-séminaire servira entre autres à préparer ce séjour en essayant de reprendre contact avec certaines personnes rencontrées au début de l'an 2000, et en faisant le point sur l'évolution de cette situation linguistique particulière que représente la commune d'Evolène. Qu'en est-il de la transmission intergénérationnelle familiale dans la socialisation primaire? Observe-t-on une revitalisation du patois par la socialisation secondaire (néolocuteurs?). De manière générale, qu'est-ce qui a changé par rapport aux constats que nous faisons il y a une vingtaine d'années?

Le séjour à Evolène (ou aux Haudères) aura lieu du dimanche 17 au mercredi 20 mai (3 jours de terrain, du 18 au 20).

Bibliographie du projet « Pratiques langagières et répertoire linguistique en situation de contact: le cas d'Evolène (VS, Suisse). Une approche linguistique de la variation, du changement et de la transmission d'un dialecte minorisé dans un environnement plurilingue »

Forme de l'évaluation

Évaluation interne notée: travail écrit en lien avec les enquêtes de terrain ou avec une thématique du cours.

Documentation

MAÎTRE, R. & MATTHEY, M. (2003). Le patois d'Evolène aujourd'hui... et demain? Dans A. Boudreau, L. Dubois, J. Maurais & G. McConnell (Eds), Colloque international sur l'Écologie des langues (pp. 45-65). Paris : L'Harmattan (Sociolinguistique).

MAÎTRE, R. & MATTHEY, M. (2004). Le patois d'Evolène, dernier dialecte francoprovençal parlé et transmis en Suisse. Dans J.-M. Eloy (dir.), Des langues collatérales. Problèmes linguistiques, sociolinguistiques et glottopolitiques de la proximité linguistique (pp. 375-390). Paris : L'Harmattan (Actes du colloque international réuni à Amiens du 21 au 24 novembre 2001).

ELMIGER, D. & MATTHEY, M. (2005). La diglossie vu du « dedans » et du « dehors » : l'exemple de Bienne et d'Evolène. TRANEL 43, Institut de linguistique, Université de Neuchâtel, 23-47.

MAÎTRE, R. & MATTHEY, M. (2007). Who wants to save the patois d'Evolène ? Dans A. Duchêne & M. Heller (Eds), Discourses of endangerment : interest and ideology in the defense of languages (pp 76-98). London : Continuum (Advances in sociolinguistics series).

MATTHEY, M. & MAÎTRE, R. (2007). Poids relatif du dialecte local et du français dans un répertoire bilingue — Evolène. Dans D.A. Trotter (Ed.) Actes du XXIVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, (Aberystwyth, 1-6 aout 2004), Vol. 2, section 4 (pp 49-62). Tübingen : Max Niemeyer Verlag.

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Recherche de terrain en dialectologie et sociolinguistique (2PR1136)

MATTHEY, M. (2012). « Quand ça a besoin de place, ça pousse ». Discours familial intergénérationnel sur la (non) transmission du patois d'Évolène. Dans M. Meune & M. Matthey (éds) *Le francoprovençal en Suisse : entre silence et renaissance*. Revue transatlantique d'études suisses, 2/2012, Université de Montréal, revue en ligne.

MAÎTRE, R (2015). Le francoprovençal et le français : partenaires ? in V. Conti & M. Matthey (éds) (avec la collaboration de Fabienne Jan) *Cohabitation des langues et politique linguistique. La notion de « langue partenaire »*. Neuchâtel, CIIP, Délégation à la langue française (pp 103-125).

Pré-requis

Aucun

Forme de l'enseignement

Cours